

*Revelion la Porto
în acorduri de fado,
„acolo unde pământul
se sfârșește și începe
marea”!*

AVANTAJE DAL TRAVEL

- ✓ 7 nopți cazare cu mic dejun în hoteluri de 4*
- ✓ zbor cu o singură escală cu compania KLM
- ✓ tururi de oraș în Porto, Coimbra, Lisabona
- ✓ degustare de vinuri în Porto
- ✓ vizită la Fatima
- ✓ conducător român de grup

REVELION ÎN PORTUGALIA

Porto – Braga – Guimaraes – Coimbra – Fatima – Lisabona – Sintra – Cabo da Roca – Cascais – Estoril – Batalha – Alcobaca – Nazare – Obidos

Când ne gândim la Portugalia ne vin în minte acordurile melancolice ale fadourilor cântate de Amalia Rodrigues și de Mariza precum și romanele baroce, încărcate de semnificații, scrise de către Jose Saramago. Prin urmare vă invităm să petreceți noaptea dintre ani în atmosfera romantică a orașului Porto, capitala Portugaliei de Nord, listată în Patrimoniul Mondial UNESCO. Dacă ne veți însoți în acest program veți avea prilejul de a degusta celebrul vin de Porto, de a explora frumoasa Lisabona, de a vizita locuri încărcate de istorie și credință, unde veți putea fi martori ai miracolelor divinității, care se vor putea reflecta și asupra dumneavoastră, la Fatima, unde miracolele s-au întâmplat și continuă să se întâmple! Portugalia vă așteaptă să-i descoperiți orașele pitorești, peisajele frumoase, cu castele clădite în vârf de munte și nu în ultimul rând cu un popor cald și primitiv.

Perioada: 29.12.2025 – 06.01.2026

Ziua 1 / 29.12.2025: București – Amsterdam – Porto

Întâlnire cu conducătorul de grup la Aeroportul Henri Coandă, la ora 04:00 (în fața ghișeului de îmbarcare al companiei KLM). Plecare cu compania KLM, zbor KL 1372 (06:00 / 08:00) spre **Amsterdam**, de unde se va pleca cu zborul KL 1573 (13:45 / 15:25) spre **Porto**, cel de-al doilea oraș al Portugaliei, unul dintre cele mai vechi din Europa, al cărui centru istoric a fost înscris pe lista Patrimoniului Mondial UNESCO în anul 1996. Cazare la hotel 4*.

Ziua 2 / 30.12.2025: Porto

Mic dejun. Zi dedicată explorării orașului **Porto**. Însoțiți de **ghidul local** vom face un tur al orașului care va include Ribeira, impunătoarea Catedrală Veche, Biserica Sao Francisco, clădirea Bursei, Primăria, sediul Băncii Naționale și zona centrală cu Gara Sao Bento, faimoasă pentru panourile din plăci ceramice (azulejos) care descriu diverse personalități și scene istorice de mare importanță pentru istoria Portugaliei. În

continuare vom admira podul Dom Luis I, emblema orașului, proiectat de Theophile Seyrig, discipolul faimosului arhitect francez Gustave Eiffel și vom încheia ziua cu o **vizită la o cramă de vinuri** din zona Vila Nova de Gaia, unde vom participa la o degustare a renumitelor vinuri de Porto. După-amiază, timp liber pentru a descoperi orașul cu arterele sale comerciale și cu restaurantele în care se servesc preparate tradiționale precum tripas, francesinha și multe altele. Cazare la hotel 4*.

Ziua 3 / 31.12.2025: Porto – Braga – Guimaraes – Porto (150 km)

Mic dejun. Timp liber pentru a descoperi orașul cu arterele sale comerciale și cu restaurantele în care se servesc preparate tradiționale precum tripas, francesinha și multe altele sau puteți participa la o excursie opțională dedicată descoperirii frumuseților **provinciei istorice Minho** și a două orașe cu o bogată tradiție istorică și culturală, ce continuă până în prezent. Astfel, Braga, sediul celei mai vechi arhidieceze catolice din Portugalia a fost în anul 2012 Capitală Europeană a Tineretului, iar Guimaraes, orașul natal al primului rege al Portugaliei, D. Afonso Henriques, a fost înscris în anul 2001 pe lista Patrimoniului Mondial UNESCO, iar în 2012 a fost Capitala Europeană a Culturii. La **Braga** vom avea ocazia să admirăm în zona centrală magnifica Se de Braga, cea mai veche Catedrală din Portugalia, în care se află Capela Regilor, construită în sec. al XIV-lea, Palatul Arhiepiscopal și grădina Santa Barbara. La est de oraș vom urca la biserica neoclasică Bom Jesus do Monte, loc de pelerinaj renumit pentru impresionanta scară în zig-zag cu 577 de trepte, pe care unii pelerini o urcă în genunchi, dar la care se poate ajunge și cu tramvaiul cu cablu. De asemenea vom vizita Sanctuarul Sameiro, biserică închinată Maicii Domnului, construită în sec. al XIX-lea pe culmea dealului Sameiro, unde pelerinii vin în special în prima duminică din iunie și a treia duminică din august. Următoarea vizită o vom face la **Guimaraes**, numit de UNESCO un „excepțional de bine păstrat și autentic exemplu al evoluției unei așezări medievale devenită oraș modern”. Vom vizita Castelul, impozanta fortăreață medievală care datează din sec. al X-lea, un adevărat simbol național, Biserica Sao Miguel și Palatul Ducilor de Braganca, vom vedea statuia primului rege al Portugaliei, D. Afonso Henriques, ne vom plimba prin centrul istoric, unde vom avea ocazia să admirăm numeroase clădiri de patrimoniu, printre care se numără vechea Primărie și Biserica Senhora da Oliveira. După întoarcerea la Porto, seara veți putea participa, opțional, la o cină de revelion într-un restaurant local (detalii vor fi furnizate cu aproximativ o lună înainte). **La Mulți Ani 2026!** Cazare la hotel 4*.

Ziua 4 / 01.01.2026: Porto – Coimbra – Fatima – Lisabona (330 km)

Mic dejun. Plecare spre **Coimbra**, al treilea oraș ca mărime al Portugaliei, cea mai importantă așezare din regiunea centrală a țării, prima capitală portugheză, care ocupă un loc special în inimile tuturor portughezilor, deoarece aici a fost fondată în anul 1290, de către regele Dinis, prima Universitate din Portugalia, una dintre cele mai vechi din lume, inclusă în 2013 pe lista Patrimoniului Mondial UNESCO. Vom face un tur panoramic al orașului care va include Universitatea și Catedrala Se Velha de Coimbra Aeminium, simbolul orașului, una dintre cele mai frumoase clădiri din Portugalia. Traseul zilei va continua spre **Fatima**, renumit centru religios și de pelerinaj, ridicat pe locul unde au avut loc mai multe apariții ale Fecioarei Maria în anul 1917. Basilica Maicii Domnului din Fatima este un lăcaș de cult național însemnat atât pentru portughezi, cât și pentru întreaga lume catolică. Aceasta a fost ridicată pe locul în care trei mici păstori, frații Jacinta de 7 ani și Francisco Marto de 11 ani, însoțiți de fetița Lucia dos Santos de 10 ani, au avut viziuni în care au recunoscut-o pe Maica Domnului, caracterizată de aceștia drept „o doamnă mai strălucitoare decât soarele”. Vom vizita **Sanctuarul Fecioarei de la Fatima**, centru mondial de pelerinaj al bisericii catolice, vom intra în biserica unde se află mormintele micilor păstori, Lucia, Francisco și Jacinta, în Capela Aparițiilor și în Catedrala modernă Igreja da Santissima Trindade, construită recent, într-un stil futurist. În continuarea zilei ne vom îndrepta spre **Lisabona**, capitala Portugaliei, situată la vărsarea Fluviului Tejo (Tagus) în Oceanul Atlantic, fiind nu numai singura capitală europeană situată pe coasta Atlanticului, dar și cea mai vestică de pe continent. Cazare în Lisabona la hotel 4*.

Ziua 5 / 02.01.2026: Lisabona

Mic dejun. În prima parte a zilei ne vom întâlni cu **ghidul local** pentru un tur panoramic și pietonal al orașului **Lisabona**, care va include cartierul istoric Belem, puternic legat de descoperirile maritime portugheze, cu frumoasele monumente istorice din sec. XV - XVI. Vom face o oprire pentru fotografii la celebrul **Torre de Belem**, o bijuterie a artei manueline, monument intrat pe lista Patrimoniului Mondial

UNESCO și la **Monumentul Descoperirilor Maritime**, cândva punctul de plecare al câtorva expediții maritime, monument modern construit în cinstea comemorării a 500 de ani de la moartea Prințului Henric Navigatorul. Vom admira **Biserica Dos Jeronimos**, inclusă în Patrimoniul Mondial UNESCO, construită în stil manuelin în anul 1502, unde se află mormintele lui Vasco da Gama și Luis de Camoes, marele poet portughez. Ne vom îndrepta apoi către unul dintre cele mai vechi cartiere ale orașului, **Alfama**, vestit pentru pitoreștile străduțe înguste, cu magazine ale diverșilor meșteșugari, după care vom face o incursiune în centrul orașului, în **Baixa**, pentru a admira **Bulevardul Avenida da Liberdade**, **Piața Marques de Pombal**, **Piața Restauradores** și **Piața Rossio**. După-amiază timp liber pentru relaxare și vizite individuale. Cazare în Lisabona la hotel 4*.

Ziua 6 / 03.01.2026: Lisabona – Sintra – Cabo da Roca – Cascais – Estoril – Lisabona (100 km)

Mic dejun. Timp liber pentru a continua explorarea orașului sau excursie opțională la **Sintra**, **Cabo da Roca**, **Cascais** și **Estoril**. Veți porni spre vest, către minunatul orașel **Sintra**, înscris în Patrimoniul Mondial UNESCO, un orașel de poveste, înconjurat de castele și palate, care îi conferă un farmec aparte. Veți vizita Palatul Național de la Sintra, reședință regală încă din sec. XIII - XIV, pentru a admira frumoasele decorații cu influențe maure și gotice. Traseul va continua spre Valea Corales, faimoasă pentru viile cultivate în sol nisipos și apoi spre **Cabo da Roca**, punctul cel mai vestic al Europei continentale, unde imaginea oceanului de la înălțimea stâncii este absolut uluitoare. Veți pleca apoi de-a lungul coastei spre Boca do Inferno și **Cascais**, un sat pescăresc cu o magnifică panoramă a golfului cu același nume, unde în perioada interbelică a locuit Mircea Eliade. La întoarcerea spre Lisabona veți trece prin stațiunea **Estoril**, loc de petrecere a vacanțelor pentru turiștii veniți din toată lumea, aici aflându-se și cel mai mare cazinou din Europa. Numit și Riviera Portugheză, Estoril încântă turiștii cu multitudinea grădinilor grandioase, varietatea terenurilor de golf, combinația unică de deal și litoral, cu o climă excelentă, un peisaj unic și vestigii culturale valoroase. Seara, **opțional**, o cină într-un restaurant cu specific portughez cu **spectacol de Fado**. Cazare la hotel 4*.

Ziua 7 / 04.01.2026: Lisabona – Batalha – Alcobaca – Nazare – Obidos – Lisabona (300 km)

Mic dejun. Timp liber în Lisabona pentru vizite individuale sau excursie opțională la Batalha – Alcobaca – Nazare – Obidos. Vă veți îndrepta către **Batalha**, unde veți vizita superba mănăstire dominicană **Santa Maria de Victoria**, cu frumoasele sale vitralii, care datează din sec. al XV-lea, construită în onoarea victoriei de la Aljubarrota din anul 1386. Asemănătoare cu catedrala Notre Dame din Paris, mănăstirea este una dintre cele mai bine păstrate și bine realizate structuri ale stilului gotic târziu din Portugalia, care păstrează însă și multe elemente manueliene și care a devenit o mândrie națională a Portugaliei, fiind adăugată pe lista Monumentelor Mondiale din Patrimoniul UNESCO în anul 1983. O altă mănăstire impresionantă inclusă în Patrimoniul UNESCO din anul 1989 este cea de la **Alcobaca**, a cărei biserică este prima și cea mai mare în stil gotic timpuriu din Portugalia. În interiorul bisericii veți putea admira superbele monumente funerare ale regelui Pedro I și iubitei sale Ines de Castro, asasinată în anul 1355 din ordinul regelui Afonso al IV-lea, tatăl lui Pedro. Vă veți deplasa apoi spre **Nazare**, o frumoasă stațiune, fost sat de pescari, unde veți face o pauză pentru dejun, după care veți pleca spre **Obidos**, unul dintre cele mai pitorești orașele din Portugalia, complet închis între zidurile unui castel medieval, cu străzi înguste și căsuțe albe tradiționale, cu balcoane din fier forjat, fiind fără îndoială una dintre cele mai clasice așezări fortificate din Portugalia. Veți intra în Obidos prin poarta estică ridicată în sec. al XVIII-lea, vă veți plimba pe străduțele pietonale pavate cu piatră, printre casele cu ziduri albe și veți vizita biserica gotică renascentistă **Santa Maria**, care adăpostește picturi din sec. al XVII-lea. Întoarcere la Lisabona pentru cazare la hotel 4*.

Ziua 8 / 05.01.2026: Lisabona – Amsterdam – București

Mic dejun. Transfer la aeroportul din Lisabona pentru plecarea spre **Amsterdam** cu compania KLM, zbor KL 1580 (11:25 / 15:35), de unde se va pleca spre **București** cu zborul KL 1377 (20:45 / 00:30).

Ziua 9 / 06.01.2026: București

Sosire în **București** la ora 00:30.

TARIF: 1690 EURO / loc în cameră dublă; Supliment single: 380 EURO

(tarif cu toate taxele incluse, valabil pentru un grup minim de 20 turiști; pt. 15-19 turiști, tariful se va majora cu 120 euro/pers.)

TARIFUL INCLUDE:

- transport continental cu avionul pe rutele: București – Amsterdam – Porto și Lisabona – Amsterdam – București cu compania KLM
- taxele de aeroport, combustibil, securitate și serviciu pentru zborurile continentale (pot suferi modificări)
- transferurile menționate în program
- 7 nopți cazare cu mic dejun inclus
 - 3 nopți la Porto în hotel de 4*
 - 4 nopți la Lisabona în hotel de 4*
- transport intern pe toată durata programului cu vehicul dotat cu aer condiționat, adaptat la nr. de turiști
- tur panoramic al orașului Porto cu ghid local
- degustare de vinuri
- tur panoramic al orașului Coimbra
- vizită la Fatima
- tur panoramic al orașului Lisabona cu ghid local
- conducător român de grup
- asigurare în caz de insolvență / faliment al agenției de turism

NOTĂ: Taxele de aeroport incluse în tarif sunt cele valabile la data lansării programului. În situația majorării de către compania aeriană a acestor taxe până la data emiterii biletelor de avion (biletele se emit cu 7-14 zile înainte de plecare), agenția își rezervă dreptul de a modifica tariful excursiei conform cu noile valori ale acestor taxe.

TARIFUL NU INCLUDE:

- taxele de oraș care se achită individual la recepția hotelurilor
- alte servicii suplimentare decât cele menționate, cheltuieli personale, băuturi etc.
- locuri preferențiale în avion
- bacșișuri: 35 euro/pers. pentru ghizi și șoferi, mai puțin pt. bagajisți (se vor achita conducătorului de grup la destinație); bacșișurile nu se referă și la excursiile opționale
- excursiile opționale se rezervă și se achită din țară, tarifele acestora fiind calculate pentru un minim de 20 participanți; în cazul în care numărul participanților este mai mic, tariful se va recalcula; în funcție de timpul disponibil, la fața locului, se mai pot organiza și alte excursii opționale propuse de partenerii locali:
 - excursie de 1 zi la Braga și Guimaraes: aprox. 65 euro/pers.
 - cină cu spectacol de Fado (transport inclus): 85 euro/pers.
 - excursie de ½ zi la Sintra – Cabo da Roca – Cascais – Estoril: aprox. 75 euro/pers.
 - excursie de 1 zi la Batalha – Nazare – Obidos: aprox. 95 euro/pers.
 - cina de revelion: detalii vor fi furnizate cu aproximativ o lună înainte

IMPORTANT! Recomandăm încheierea unei Asigurări MEDICALE și STORNO de călătorie. Astfel se poate acoperi riscul de pierdere financiară cauzate de anulare, contracarând efectul penalizărilor aplicate. Acest mijloc de protecție financiară acoperă cele mai frecvente evenimente ce cauzează anularea călătoriei, INCLUSIV riscurile din categoria evenimentelor asigurate Covid-19. Asigurările MEDICALE și STORNO de călătorie se pot încheia la orice companie de asigurări care asigură acest serviciu; suma platită pentru asigurare nu este returnabilă. Dacă aveți nevoie de asistență pentru a vă alege asigurarea de călătorie potrivită, echipa noastră de consultanți vă stă la dispoziție.

ACTE NECESARE:

- pașaportul sau cartea de identitate în curs de valabilitate

CONDIȚII DE ÎNSCRIERE:

- înscrierile încep din momentul lansării programului, cu plata unui avans min. de 30% din tarif și se încheie la epuizarea locurilor
- diferența de până la 50% din valoarea totală a pachetului de servicii se achită cu 60 de zile înainte de data plecării
- diferența de până la 100% din valoarea totală a pachetului de servicii se achită cu 30 de zile înainte de data plecării
- turistul va încheia cu agenția « Contractul de prestări servicii turistice », la care prezentul program este parte
- în momentul semnării « Contractului de prestări servicii turistice », turistul își asumă plata diferenței stipulată în program în cazul neîntrunirii grupului minim de turiști

OBSERVAȚII:

- conducătorul de grup poate modifica programul acțiunii în anumite condiții obiective, inclusiv ordinea în care se vizitează obiectivele turistice
- agenția nu se obligă să găsească partaj persoanelor care călătoresc singure
- agenția nu răspunde în cazul refuzului autorităților de la punctele de frontieră de a primi turistul pe teritoriul propriu sau de a-i permite să părăsească teritoriul propriu

- prezentarea la aeroport se va face cu două ore înainte de zborului; agenția nu răspunde în cazul refuzului îmbarcării turiștilor ca urmare a întârzierii acestora
- conducătorul de grup se va asigura că programul se desfășoară conform itinerarului prezentat, va oferi asistență în situații de urgență, va traduce prezentarea ghizilor locali, va oferi informații referitoare la excursiile opționale și la itinerar cu observația că nu are calificarea și atestarea legală de ghid turistic
- cazarea turiștilor, precum și eliberarea camerelor se face în conformitate cu regulile hoteliere specifice fiecărei țări
- clasificarea pe stele a unităților de cazare este cea atribuită oficial de ministerul de resort din țările vizitate și ca atare respectă standardele locale
- distribuția camerelor la hoteluri se face de către recepțiile acestora; problemele legate de amplasarea sau aspectul camerei se rezolvă de către turist direct la recepție și la cererea sa, va fi asistat de conducătorul de grup
- dacă hotelul este schimbat din motive care nu țin de agenție, va fi înlocuit cu un altul de aceeași categorie, așa cum este precizat în program
- agenția își rezervă dreptul de a modifica valoarea taxelor de aeroport, în cazul în care valoarea acestora este schimbată de compania aeriană
- agenția poate alocă un număr de locuri cu reducere în cazul anunțurilor promoțiilor tip early booking sau a ofertelor speciale, pentru o perioadă limitată de valabilitate; dacă acestea se epuizează înainte de expirarea perioadei anunțate, agenția va opri promoția fără un anunț prealabil
- acest program include porțiuni din itinerariu cu un ușor grad de dificultate
- în situația în care turistul are cerințe speciale, spre exemplu, dar fără a se limita la: camere alăturate sau cu o anumită localizare, meniu special, acestea vor fi solicitate către partenerii noștri, dar nu vor fi considerate confirmate decât în măsura posibilităților de la fața locului
- în cazul în care turistul manifestă un comportament necorespunzător în timpul circuitului, ne rezervăm dreptul de a refuza înscrierea acestuia la următoarele circuite organizate de agenția noastră; de asemenea, turistul va fi exclus din programul de fidelitate (DAL EXCLUSIVE CLUB); comportamentul necorespunzător include, dar fără a se limita la: încălcarea regulilor stabilite, comportament agresiv sau lipsit de respect față de ceilalți turiști, personalul agenției sau partenerii noștri
- în derularea excursiei pot apărea situații de forță majoră precum întârzieri în traficul aerian, blocarea aeroporturilor din rațiuni de securitate, schimbări de aeroporturi din rațiuni politice, greve, condiții meteo nefavorabile etc.; în aceste cazuri agenția se obligă să depună eforturi pentru depășirea situațiilor ivite; totodată, agenția nu poate fi făcută răspunzătoare pentru suportarea unor cheltuieli suplimentare aferente
- așezarea turiștilor în autocar se va face începând cu bancheta a doua, în ordinea înscrierilor, iar cei care au achitat supliment de single pentru cazare NU beneficiază de 2 locuri în autocar
- agenția nu-și asumă responsabilitatea în cazul în care anumite obiective nu pot fi realizate din motive independente de aceasta
- conform legilor internaționale, doar ghizii locali au dreptul să ofere explicații în interiorul muzeelor, monumentelor etc.; altfel, conducătorii de grup vor oferi explicații turiștilor doar în afara obiectivelor turistice; ghizii locali pot fi angajați contra cost doar cu acordul turiștilor interesați de ghidajul acestora
- excursiile opționale se efectuează la fața locului cu agențiile locale; sumele aferente acestor excursii nu se încasează în numele și pentru agenția DAL TRAVEL; tarifele excursiilor opționale pot fi mai mari decât cele ale excursiilor care pot fi achiziționate de la recepția hotelurilor, sau din altă parte, aceasta datorându-se faptului că persoanele participante vor avea la dispoziție un mijloc de transport care îi va duce și îi va aduce la hotelul respectiv, ghidul excursiei și după caz, un ghid local; în tariful excursiilor opționale nu sunt incluse intrările la obiectivele turistice vizitate
- agenția nu poate fi făcută răspunzătoare de pierderea bagajelor sau a obiectelor personale, indiferent de cauză
- în cazul în care turistul întârzie sau renunță la programul stabilit, nu poate avea nici o pretenție privind rambursarea eventualelor despăgubiri
- agenția nu va suporta costurile suplimentare datorate unor cauze naturale cum ar fi alunecări de teren, căderi masive de zăpadă și evenimente politice neprevăzute, greve etc.
- selectarea preferențială a locurilor în avion, în cadrul rezervărilor de grup, este de cele mai multe ori supusă unor reguli stricte și diferă de la o companie aeriană la alta (se percep costuri suplimentare sau nu este acceptată și/sau se poate face numai cu un anumit timp în avans etc.). Ulterior achitării unei sume pentru un loc preferențial în avion, compania aeriană poate modifica fără preaviz tipul de avion și ca atare se modifică configurația locurilor în avion, respectiv a locului prerezervat/achitat de către turist; pentru aceste situații nu suntem răspunzători și ne oferim doar sprijinul să intermediem un dialog cu compania aeriană ce nu garantează și soluționarea situației
- copiii minori pot călători doar: a) însoțiți de ambii părinți; b) însoțiți de unul dintre părinți care să dețină acordul notarial al părintelui care nu călătorește (sau încredințare prin hotărâre judecătorească definitivă, certificat de deces); c) însoțiți de un adult cu certificat de cazier judiciar în original și acordul notarial al ambilor părinți; d) însoțitorii minorului sunt obligați să aibă **certificatul de naștere în original** al copilului minor, adițional pașaportului și/sau cărții de identitate
- copiii care nu posedă carte de identitate au nevoie de pașaport individual
- vă rugăm să vă asigurați că documentele de călătorie, CARTEA DE IDENTITATE sau PAȘAPORTUL, nu prezintă urme de deteriorare a elementelor de siguranță și sunt valabile minim 6 luni de la data terminării călătoriei
- pentru posesorii de pașapoarte temporare cu valabilitate de 1 an, este necesară obținerea vizelor de la ambasada din București; în cazul neobținerii vizei se rețin penalizări pentru biletul de avion, asigurarea medicală și cheltuielile agenției

-
- c/v excursiei poate fi achitata și în lei (sau în euro/usd față de moneda/monezile în care este lansat programul turistic) la cursul BNR + 2%, din ziua ultimei plăți
 - prezentul document constituie anexă la « Contractul de prestări servicii turistice »